



10750/10

**Úplné znění
S m l o u v y
o pronájmu nebytových prostor
č. 1842/N/93
jak vyplývá z jejích dodatků č. 1 – 7**

Město Kadaň

Sídlo městského úřadu: Mírové náměstí čp. 1, Kadaň 432 01

Jednatel: PaedDr. Jiří Kulhánkem, starostou

IČO: 00261912

DIČ: CZ00261912

Bankovní spojení: Komerční banky, č. příjmového účtu 19-1725-441/0100
(dále jen pronajimatel)

a

[redacted] Černý, místo podnikání: [redacted] Kadaň

IČO: [redacted]

[redacted] Wágner, místo podnikání: [redacted] Kadaň

IČO: [redacted]

(dále jen nájemci)

uzavírají v souladu se zákonem č. 116/1990 Sb. o nájmu a podnájmu nebytových prostor,
v platném znění (dále jen „Zákon“) výše uvedenou smlouvu za dále dohodnutých podmínek

**I.
Předmět pronájmu**

Předmětem pronájmu jsou místnosti umístěné jednak v areálu zimního stadionu a to:

- | | |
|---------------------------------|---|
| - bufet – herna | 29,00 m ² |
| - kuchyňka – výdejna bufetu | 24,90 m ² |
| - salonek | 16,40 m ² |
| - kuchyňka pro salonek | 12,10 m ² |
| - restaurace | 59,40 m ² |
| - chladič box | 15,00 m ² |
| - sklad vedle chladič boxu | 18,60 m ² |
| - sklad u WC | 7,50 m ² + 3,00 m ² |
| - prodejna sportovních potřeb | 41,23 m ² |
| - soc. zařízení pro muže a ženy | 15,00 m ² + 15,20 m ² |

Pro letní období – terasa o ploše 60 m²

V areálu koupaliště:

- bufet – herna	33,18 m2	ve výkrese č. 9
- jídelna	25,50 m2	„ č. 8
- sklad	18,60 m2	„ č. 7
- sklad nápojů	26,11 m2	„ č. 10
- předsíňka WC pers.	2,10 m2	„ č. 12
- dvorek – rampa	85,17 m2	„ č. 13

venkovní prostor u bufetu o ploše 70,56 m2.

II.

Nájemné a platby za spotřebu energií

1. Smluvními stranami bylo dohodnuto, že nájemné z pronajatých nebytových prostor uvedených v čl. I. této smlouvy činí **96.000,- Kč** (slovy: devadesátšesttisíkorun) ročně. Nájemné bude hrazeno nájemci v pravidelných měsíčních splátkách, každá ve výši **8.000,- Kč** (slovy: osmtisíkorun) vždy nejpozději do 15. dne následujícího měsíce za měsíc předchozí na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy. Variabilní symbol platby: 2132.
2. Kromě nájemného jsou nájemci povinni hradit pronajímateli i platby za odběr energií (vodné a stočné, teplo a TUV a el. energie). Platby za energie budou hrazeny pravidelnými měsíčními splátkami, každá ve výši **10. 558,- Kč** (slovy: desettisícpětsetpadesátosmkorun) včetně DPH, splatných společně s nájemným dle předchozího odstavce, v.s. platby 21322.

Platba 10558,-Kč včetně DPH je stanovena dle výpočtu:

- <u>vodné stočné</u> (odběr mimo podružný vodoměr)					
m3/rok	Kč bez DPH/m3	Kč celkem bez DPH	10% DPH	hal.vyr.	celkem Kč/r.
100	59,21	5921	592,1	-	6514,00
Měsíčně:					542,83 Kč
- <u>teplo ÚT</u>					
Vytáp.pl.m2	Kč bez DPH za m2	Kč celkem bez DPH	10% DPH	hal.vyr.	celkem Kč/r.
273,13	327,6	89478	8947,8	-0,8	98 425,00
Měsíčně					8 202,08 Kč
- <u>TUV</u> (odběr mimo podružný vodoměr)					
m3/rok	Kč bez DPH/m3	Kč celkem bez DPH	10% DPH	hal.vyr.	celkem Kč/r.
100	185,74	18574	1857,4	-0,4	20 431,00
Měsíčně					1 702,58 Kč
- <u>el. energie – místnost sport. potřeb</u>					
kWh/rok	Kč bez DPH/kWh	Kč celkem bez DPH	20% DPH	hal.vyr.	celkem Kč/r.
299,52	3,69	1105	221		1326,00
Měsíčně					110.50 Kč

3. U odběru studené vody bude provedeno vždy k 31.10. daného roku vyúčtování a to tak, že bude zjištěn rozdíl součtu odebrané vody na jednotlivých poměrových měřidlech všech napojených subjektů k hlavnímu (fakturačnímu) vodoměru a to v poměru k odběru studené vody zjištěnému na podružných vodoměrech těchto subjektů. V případě zjištěné ztráty bude tato rozpočítána na jednotlivé subjekty procentuelním podílem jejich spotřeby zjištěné poměrovým měřidlem k celkové roční spotřebě zjištěné na fakturačním vodoměru.

III. Účel nájmu

Tato nájemní smlouva je uzavírána za účelem poskytování hostinské činnosti (občerstvení a stravování) a maloobchodního prodeje /prodej sportovních potřeb). K těmto činnostem mají nájemci příslušná oprávnění podle zvláštního předpisu.

IV. Doba nájmu

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do **31.12.2012.** Nájemci se zavazují, že v době trvání smlouvy provedou na své náklady práce a dodávky směřované do oprav a rekonstrukcí pronajatých prostor v celkové výši **2 mil. Kč** (slovy: dvě miliony korun). Podmínkou je, že jednotlivé práce a dodávky budou provedeny se souhlasem odboru výstavby městského úřadu, který také následně zajistí kontrolu jejich provedení. Tímto není dotčena povinnost nájemců, zabezpečit na prováděné práce příslušnou projektovou dokumentaci a potřebná povolení či souhlasy podle zvl. právního předpisu.
2. V případě splnění povinností nájemců podle předchozího odstavce, pokud v mezidobí nedojde k ukončení této smlouvy z důvodů uvedených v následujícím odstavci, mají nájemci právo na uplatnění opce spočívající v prodloužení doby nájmu nejpozději do **31.12.2020.**
3. Tato smlouva může být před uplynutím její doby ukončena:
 - a) Dohodou smluvních stran. Dohoda musí mít písemnou formu. Nájem skončí dnem uvedeným v dohodě.
 - b) Výpovědí ze strany pronajímatele z důvodů uvedených v § 9 odst.2. písm. a), b), g) a j) Zákona a při neplnění povinností nájemců uvedených v článku V. odst.2. písm. a), d), a f) této smlouvy.
 - c) Výpovědí ze strany nájemců z důvodů uvedených v § 9 odst.3. Zákona.
 - d) Výpovědní lhůta činí tři měsíce a počne běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

V.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Pronajímatel:

- a) je oprávněn provádět po předchozím oznámení nájemcům kontroly dodržování podmínek stanovených touto smlouvou,
- b) je povinen umožnit nájemcům plný a nerušený výkon práv spojených s nájmem,
- c) je povinen udržovat pronajaté prostory ve stavu způsobilém k jejich užívání a hradit náklady na jejich opravu a údržbu, pokud tyto nejsou povinni podle této smlouvy hradit nájemci.

2. Nájemci:

- a) jsou povinni užívat pronajaté prostory k účelům dohodnutým v této smlouvě,
- b) jsou povinni bez zbytečného odkladu oznámit pronajímateli potřebu oprav, které má pronajímatel provést a umožnit jejich provedení, jinak odpovídají za škodu, která nesplněním této povinnosti vznikla,
- c) nesmí přenechat pronajaté prostory nebo jejich část do podnájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Pronajímatel je oprávněn vyjádřit svůj souhlas s podnájemem svým podpisem pod text smlouvy o podnájmu,
- d) jsou povinni hradit na své náklady provedení běžných oprav a údržby pronajatých prostor a to do výše 20.000,- Kč na každou jednotlivou akci,
- e) jsou povinni se při své činnosti řídit zákonem č. 133/1985 Sb. o požární ochraně, v platném znění a předpisy souvisejícími,
- f) jsou povinni při pořádání akcí v pronajatých prostorách upřednostnit akce pořádané Sportovním klubem Kadaň,
- g) jsou povinni hradit na své náklady veškeré revize zařízení umístěného v pronajatých prostorách, pokud provedení těchto revizí stanovuje zvláštní předpis,
- h) jsou povinni na své náklady pojistit věci a zařízení ve svém majetku nacházející se v pronajatých prostorách. Pojištění budov hradí pronajímatel.

VI.

Ostatní ujednání

Smluvními stranami bylo dohodnuto, že v případě nemožnosti doručit písemnost související s touto smlouvou kterémukoliv z nájemců, bude za den doručení takové písemnosti považován desátý den po jejím předání k poštovní přepravě.

VII.

Závěrečná ustanovení

Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem 01.11.1993 a zároveň ruší smlouvu č. EKO 1770/N/93 ze dne 21.06.1993.

Dodatek č. 7 smlouvy, schválený usnesením rady města Kadaně č. 24 ze dne 14.01.2010, kterým se zrušily její dodatky č. 1 – 6 nabyt platnosti a účinnosti dnem 01.02.2010.

Tato smlouva je vyhotovena v pěti stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každý z nájemců a tři pronajímatel.

Není-li touto smlouvou dohodnuto jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající Zákonem a příslušnými ustanoveními o závazkových vztazích upravených občanským zákoníkem.

Toto úplné znění bylo vypracováno v souladu s usnesením rady města Kadaně č. 24 ze dne 14.01.2010.

V Kadani dne ...22.2.2010

Za pronajímatele:

[Redacted signature]

.....
PaedDr. Jiří Kulhánek
starosta města



Nájemci:

21
[Redacted signature]

.....
Černý

[Redacted signature]
.....
Wá g n e r

[Redacted signature]

**Dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu pronájmu nebytových prostor č.
10750/10 ze dne 22.2.2010**
uzavřený mezi

Městem Kadaň

se sídlem Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň, IČ:00261912, DIČ CZ00261912

jednající: PaedDr. Jiří Kulhánec, starosta města

(dále jen pronajímatel)

a

██████████ Černý, místo podnikání: ██████████ Kadaň

IČO: ██████████

██████████ Wágner, místo podnikání: ██████████ Kadaň

IČO: ██████████

(dále jen nájemce)

Dne 22.2.2010 uzavřeli shora uvedení účastníci smlouvu o pronájmu nebytových prostor č. 10750/10.

Rada města usnesením č.773/2011 ze dne 24.11.2011 schválila neúčtovat (dle čl. II odst. 3. sml. č. 10750/10) nájemci ztrátu na studené vodě za období od 26.10.2010 do 21.10.2011.

Dále z důvodu naplnění usnesení rady města ze dne 24.11.2011 č.usn. 773/2011 uzavírají účastníci smlouvy dodatek č.1, který tímto ruší čl. II, odst. 3 (vyúčtování ztráty) uvedený ve sml. č. 10750/10.

1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.
2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran.
3. Dodatek č. 1 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, po dvou pro každou ze smluvních stran.
4. Obě smluvní strany prohlašují, že s obsahem tohoto dodatku souhlasí, že ho uzavírají podle své pravé a svobodné vůle, nikoliv pod nátlakem a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čeho připojují níže své podpisy.

V Kadani dne: 7.12.2011

Za pronajímatele: ██████████

.....
Za Město Kadaň

starosta města

PaedDr. Jiří Kulhánec



Za nájemce: ██████████

██████████

.....
Černý

Wágner

ČE
RE
I
D

██████████

**Dodatek č. 2 ke smlouvě o nájmu pronájmu nebytových prostor č.
10750/10 ze dne 22.2.2010**
uzavřený mezi

Městem Kadaň

se sídlem Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň, IČ:00261912, DIČ CZ00261912

jednající: PaedDr. Jiří Kulháněk, starosta města

(dále jen pronajímatel)

a

Černý, místo podnikání: Kadaň

IČO:

Wagner, místo podnikání: Kadaň

IČO:

(dále jen nájemce)

Dne 22.2.2010 uzavřeli shora uvedení účastníci smlouvu o pronájmu nebytových prostor č. 10750/10.

Rada města usnesením č. 250/2012 ze dne 15.3.2012 schválila úpravu odst.č. 2, čl. II (nájemné a platby za spotřebu energií) následovně:

Nové znění odst.2, čl.II:

2. Kromě nájemného jsou nájemci povinni hradit pronajímateli i platby za odběr energií (vodné a stočné, teplo a TUV a el. energie). Platby za energie budou hrazeny pravidelnými měsíčními splátkami, každá ve výši **11093,- Kč** (slovy: jedenácttisícdevadesátřikorun) včetně DPH, splatných společně s nájemným dle předchozího odstavce, v.s. platby 21322.

Platba 11093,-Kč včetně DPH je stanovena dle výpočtu:

vodné a stočné (odběr mimo podružný vodoměr)

m ³ /rok	Kč bez DPH/m3	Kč celkem bez DPH	14 % DPH	hal. Vyrovnání	Kč/rok celkem	měsíčně
100	73.07	7307	1022.98	0.02	8330	694.17

teplo ÚT

vytáp.plocha

m2	Kč bez DPH/m2	Kč celkem bez DPH	14 % DPH	hal. Vyrovnání	Kč/rok celkem	měsíčně
273.13	327.6	89477.39	12526.83	0.02	102004.24	8500.35

TUV(odběr mimo podružný vodoměr)

m ³ /rok	Kč bez DPH/m3	Kč celkem bez DPH	14 % DPH	hal. Vyrovnání	Kč/rok celkem	měsíčně
100	185.74	18574	2600.36	0.02	21174.38	1764.53

el.energie - místnost sportovních potřeb

kWh/rok	Kč bez DPH/kWh	Kč celkem bez DPH	20 % DPH	hal. Vyrovnání	Kč/rok celkem	měsíčně
299.52	4.478	1341.25	268.25	0.02	1609.52	134.13

1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.
2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran.
3. Dodatek č. 2 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, po dvou pro každou ze smluvních stran.
4. Obě smluvní strany prohlašují, že s obsahem tohoto dodatku souhlasí, že ho uzavírají podle své pravé a svobodné vůle, nikoliv pod nátlakem a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čeho připojují níže své podpisy.

V Kadani dne: 1. 4. 2012

Za pronajímatele:

.....
Za Město Kadan
starosta města
PaedDr. Jiří Kulhánek



Za nájemce:

.....
Černý
Wagner

**Dodatek č. 3 ke smlouvě o pronájmu nebytových prostor č.
10750/10 ze dne 22.2.2010**

Ve znění dodatku č. 1 ze dne 1.12.2011 a dodatku č. 2 ze dne 1.4.2012

uzavřený mezi

Městem Kadaň

se sídlem Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň, IČ:00261912, DIČ CZ00261912

jednající: PaedDr. Jiří Kulháněk, starosta města

(dále jen pronajímatel)

a

██████████ Černý, místo podnikání: ██████████ Kadaň

IČO: ██████████

██████████ Wágner, místo podnikání: ██████████ Kadaň

IČO: ██████████

(dále jen nájemce)

Dne 22.2.2010 uzavřeli shora uvedení účastníci smlouvu o pronájmu nebytových prostor č. 10750/10 a dále dodatek č. 1 ze dne 1.12.2011 a dodatek č. 2 ze dne 1.4.2012.

Na základě usnesení rady města č. 802/2012 ze dne 6.12.2012 a dále z důvodu splnění podmínek pro uplatnění opce nájemcem dle čl. IV odst 1. a odst 2 smlouvy – tj. (provedení investice v celkové výši 2 mil. Kč) se znění článku IV. zrušuje a nahrazuje se novým zněním.

Nové znění:

IV. Doba nájmu

- 1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2020.**
- 2. Tato smlouva může být před uplynutím její doby ukončena:**
 - a) Dohodou smluvních stran. Dohoda musí mít písemnou formu. Nájem skončí dnem uvedeným v dohodě.**
 - b) Výpovědí ze strany pronajímatele z důvodů uvedených v § 9 odst. 2 . písm. a),b),g), a j) Zákona a při neplnění povinností nájemců uvedených v článku V. odst. 2. písm. a),d), a f) této smlouvy.**
 - c) Výpovědí ze strany nájemců z důvodů uvedených v § 9 odst. 3. Zákona.**
 - d) Výpovědní lhůta činí tři měsíce a počne běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.**

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran. Dodatek č. 3 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, po dvou pro každou ze smluvních stran. Obě smluvní strany prohlašují, že s obsahem tohoto dodatku souhlasí, že ho uzavírají podle své pravé a svobodné vůle, nikoliv pod nátlakem a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čeho připojují níže své podpisy.

V Kadani dne: 18. 12. 2012

Za pronajímatele:

[Redacted signature]

Za Město Kadaň
starosta města
PaedDr. Jiří Kulhánek



Za nájemce:

[Redacted signature] Černý
[Redacted signature] Wágner

[Redacted signature]

**Dodatek č. 4 ke smlouvě o nájmu pronájmu nebytových prostor č.
10750/10 ze dne 22.2.2010**

(ve znění dodatků č. 1 ze dne 1.12.2011, dodatku č. 2 ze dne 1.4.2012 a dodatku č. 3 ze
dne 18.12.2012)
uzavřený mezi

Městem Kadaň
se sídlem Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň, IČ:00261912, DIČ CZ00261912
jednající: PaedDr. Jiří Kulháněk, starosta města
(dále jen pronajímatel)

a

Černý, místo podnikání: Kadaň
IČO:
Wágner, místo podnikání: Kadaň
IČO:
(dále jen nájemce)

Dne 22.2.2010 uzavřeli shora uvedení účastníci smlouvu o pronájmu nebytových prostor
č. 10750/10.

Rada města usnesením č. 211/2013 ze dne 7.3.2013 schválila úpravu odst.č. 2, čl. II
(nájemné a platby za spotřebu energií) následovně:

Nové znění odst.2, čl.II:

2. Kromě nájemného jsou nájemci povinni hradit pronajímateli i platby za odběr energií
(vodné a stočné, teplo ÚT a TUV a el. energie). Nájemci bude pronajímatelem
měsíčně zasílána faktura za skutečnou spotřebu elektrické energie a studené vody a to
na základě měsíčního odečtu podružných měřidel. Tuto fakturu je nájemce povinen
uhradit do 14 dnů ode dne obdržení.

Platby za další energie tj. za teplo ÚT a TUV budou hrazeny pravidelnými měsíčními
platbami, každá ve výši 10 355,-Kč (slovy: desettisíctřistapadesátpetkorunčeských)
včetně DPH, splatných společně s nájemným dle předchozího odstavce, v.s. platby
21322.

Platba 10 355,-Kč včetně DPH je stanovena dle výpočtu:

Výpočet plateb za odběr energií teplo ÚT a TUV ke smlouvě č. 10750/10

- teplo ÚT

vytáp.plocha	Kč bez DPH /m2	Kč celkem bez DPH	15%DPH	hal.vyr.	Celkem Kč
273,13	327,60	89 478 ,-	13 421,70	0,30	102 900,-
					měsíčně: 8 575,-Kč

- TUV (odběr mimo podružný vodoměr)

M3/rok	Kč bez DPH /m3	Kč celkem bez DPH	15%DPH	hal.vyr.	Celkem Kč
100	185,74	18 574 ,-	2786,10	-0,10	21 360,-
					měsíčně: 1780,-Kč

1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.
2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran.
3. Dodatek č. 4 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, po dvou pro každou ze smluvních stran.
4. Obě smluvní strany prohlašují, že s obsahem tohoto dodatku souhlasí, že ho uzavírají podle své pravé a svobodné vůle, nikoliv pod nátlakem a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čeho připojují níže své podpisy.

V Kadani dne: 24. 2013

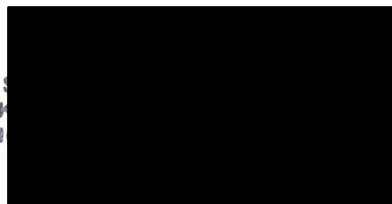
Za pronajímatele:

.....
Za Město Kadaň
starosta města
PaedDr. Jiří Kulháněk



Za nájemce:

.....
Černý
Wágner



**Dodatek č.5 ke smlouvě o nájmu pronájmu nebytových prostor č.
10750/10 ze dne 22.2.2010**

(ve znění dodatků č. 1 ze dne 1.12.2011, dodatku č. 2 ze dne 1.4.2012 a dodatku č. 3 ze
dne 18.12.2012 a dodatku č. 4 ze dne 2.4.2013)
uzavřený mezi

Městem Kadaň

se sídlem Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň, IČ:00261912, DIČ CZ00261912

jednající: PaedDr. Jiří Kulháněk, starosta města
(dále jen pronajímatel)

a

Černý, místo podnikání: Kadaň
IČO:

místo podnikání: Kadaň
IČO:
(dále jen nájemce)

**Dne 22.2.2010 uzavřeli shora uvedení účastníci smlouvu o pronájmu nebytových prostor
č. 10750/10.**

Na základě usnesení zastupitelstva města č.107/2016 ze dne 18.6.2015 dojde k 1.1.2016
k převodu nemovitého majetku v areálu koupaliště Kadaň formou navýšení základního
kapitálu společnosti – Tepelné hospodářství Kadaň s.r.o. jejíž je město zakladatelem a 100%
vlastníkem. Jedná se o:

- ideální ½ budovy čp. 1855 stojící na p.č. 2248/1, ideální ½ budovy bez čp. stojící na
p.č. 2248/2, ideální ½ stavby stojící na p.č. 2248/3 a dále ideální ½ p.č. 2248/1 vše
k.ú. Kadaň (v areálu koupaliště Kadaň)

**Tímto aktem dochází ke změně nájemní smlouvy 10750/10 ze dne 22.2.2010 a to k vynětí
níže uvedených pronajímaných prostor.**

Vyjmuté prostory:

Bufet – herna	33,18 m ²
Jídelna	25,50 m ²
Sklad	18,60 m ²
Sklad nápojů	26,11 m ²
Předsíňka WC pers.	2,10 m ²
rampa – dvorek	85,17 m ²

venkovní prostor u bufetu koupaliště o ploše 70,56 m².

což je cca 29 % z původně pronajímaných prostor městem

Celkové nájemné za výše uvedené prostory činí tedy 2320,-Kč/měsíc.

Platby za energie výše uvedených prostor činí tedy:

Teplo ÚT	2487,00 Kč/měsíc
TUV	516,00 Kč/měsíc

Celkové náklady na energii celkem činí tedy 3003,00 Kč/měsíc (el.energie a vodné stočné je hrazeno na základě samostatného měření)

Na základě výše uvedeného se mění ustanovení smlouvy takto:

Nové znění čl.I:

Předmět pronájmu

Předmětem pronájmu jsou místnosti umístěné jednak v areálu zimního stadionu a to:

- bufet – herna 29,00 m²
- kuchyňka – výdejna bufetu 24,90 m²
- salonek 16,40 m²
- kuchyňka pro salonek 12,10 m²
- restaurace 59,40 m²
- chladicí box 15,00 m²
- sklad vedle chladicího boxu 18,60 m²
- sklad u WC 7,50 m² + 3,00 m²
- prodejna sportovních potřeb 41,23 m²
- soc. zařízení pro muže a ženy 15,00 m² + 15,20 m²

Pro letní období – terasa o ploše 60 m²

Nové znění čl.II:

Nájemné a platby za spotřebu energií

1. Smluvními stranami bylo dohodnuto, že nájemné z pronajatých nebytových prostor uvedených v čl. I. této smlouvy činí **68160,- Kč** (slovy: šedesátosmtisícstošedesátkorun) ročně. Nájemné bude hrazeno nájemci v pravidelných měsíčních splátkách, každá ve výši **5680,- Kč** (slovy: pětisícšestsetosmdesátkorun) vždy nejpozději do 15. dne následujícího měsíce za měsíc předchozí na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy. Variabilní symbol platby: 2132.
2. Kromě nájemného jsou nájemci povinni hradit pronajímateli i platby za odběr energií (vodné a stočné, teplo ÚT a TUV a el.energie). Nájemci bude pronajímatelem měsíčně zasílána faktura za skutečnou spotřebu elektrické energie a studené vody a to na základě měsíčního odečtu podružných měřidel. Tuto fakturu je nájemce povinen uhradit do 14 dnů ode dne obdržení.
 Platby za další energie tj. za teplo ÚT a TUV budou hrazeny pravidelnými měsíčními splátkami, každá ve výši **7352,00Kč** (slovy: sedmtisícpětsetdvacetosmkoruntřicethalérů) včetně DPH, splatných společně s nájemným dle předchozího odstavce, v.s. platby 21322.

Platba 7352,00 Kč včetně DPH je stanovena dle výpočtu:

- teplo ÚT
 Měsíčně 6088,00 Kč (včetně DPH 10%)
- TUV (odběr mimo podružný vodoměr)
 Měsíčně 1264,00 Kč (včetně DPH 10%)

1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena. Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy se řídí příslušnými ustanoveními zákona 89/2012 Sb. Občanský zákoník.
2. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem 1.1.2016.
3. Dodatek č. 5 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, po dvou pro každou ze smluvních stran.
4. Změny vyplývající z tohoto dodatku byly na základě usnesení rady města č. 228/2015 ze dne 5.3.2015 zveřejněny na úřední desce města od 8.4.2015 do 23.4.2015.
5. Tento dodatek byl schválen radou města dne 4.6.2015 č.usn.542/2015.
6. Obě smluvní strany prohlašují, že s obsahem tohoto dodatku souhlasí, že ho uzavírají podle své pravé a svobodné vůle, nikoliv pod nátlakem a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čeho připojují níže své podpisy.

V Kadani dne: 26. 10. 2015

Za pronajímatele:

[Redacted signature]

Za Město Kadan
starosta města
PaedDr. Jiří Kulháněk



Za nájemce:

[Redacted signature]

Cerný
Wágner